

Wiesbadener Bade-Blatt.

Erscheint täglich; wöchentlich einmal eine
Hauptliste der anwesenden Fremden.

Abonnementspreis:
Für das Jahr . . . 12 M. — 13 M. 50 Pf.
" Halbjahr 7 " 50 " 8 " 70 "
" Vierteljahr 4 " 50 " 5 " 50 "
" einen Monat 2 " 20 " 2 " 50 "

Cur- und Fremdenliste.

14. Jahrgang.

Einzelne Nummern der Hauptliste . . 30 Pf.
Tägliche Nummern, Einfach-Blatt . . 5 Pf.
" " Doppel-Blatt . . 10 Pf.

Einkaufsgebühr: Die vierspaltige Petit-
zeile oder deren Raum 15 Pf. Für Local-
Annoncen und bei wiederholter Insertion
wird Rabatt bewilligt.

Annoncen-Aannahme: WIESBADEN in der Expedition, Curhaus, links vom Portal; sowie in den bekannten Annoncen-Expeditionen und Filialen der Herren G. L. Daube & Comp., Haasenstein & Vogler, Rudolph Mosse, Bureau: Invaliden-Dank in BERLIN, Dietrich & Comp. in CASSEL, E. Schlöte in BREMEN, Jäger'sche Buchhandlung in FRANKFURT a. M.

N^o 249.

Montag den 6. September

1880

Für undeutlich geschriebene oder ungenau aufgegebene Namen, geschehe dies von Seiten der Fremden oder durch Verschulden der Quartiergeber, wie auch für etwa verabsäumte Anmeldungen, können wir keinerlei Verantwortung übernehmen.

Fremde, welche Briefe oder Sendungen erwarten, werden wohl daran thun, ihre Wohnung bei Kaiserl. Postamt und Kaiserl. Telegraphen-Amte, Rheinstraße 9, anzuzeigen.

Die Redaction.

424. ABONNEMENTS-CONCERT

des

Städtischen Cur-Orchesters

unter Leitung des

Concertmeisters Herrn Fr. Gottschalk.

Nachmittags 4 Uhr.

1. Marsch I. J. Joachim.
2. Ouverture zu „Le Tarfadet“ Adam.
3. Nixentänze, Walzer Lanner.
4. Ave Maria Frz. Schubert.
5. Ouverture zu „Yelva“ Reissiger.
6. Tandelei, Polka-Mazurka Joh. Strauss.
7. Finale des 1. Akt's aus „Robert der Teufel“ Meyerbeer.
8. Auf der Jagd, Galop Joh. Strauss.

Rundschau:

Kgl. Schloss.
Curhaus &
Colonnaden.
Cur-Anlagen.
Kochbrunnen.
Heidenmauer.
Museum.
Curhaus-
Kunst-
Ausstellung.
Kunstverein.
Synagoge.
Keth. Kirche.
Evang. Kirche.
Engl. Kirche.
Palais Pauline
Hygiea-Gruppe
Schiller-,
Waterloo- &
Krieger-
Denkmal.
Griechische
Capelle.
Neroberg-
Farnsicht.
Platte.
Wartthurm.
Ruine
Sonnenberg.
&c. &c.

425. ABONNEMENTS-CONCERT

des

Städtischen Cur-Orchesters

unter Leitung des

Concertmeisters Herrn Fr. Gottschalk.

Abends 8 Uhr.

1. Ouverture zu „Iphigenia in Aulis“ Gluck.
2. Jubel-Festmarsch Gungl.
3. Arie aus „Titus“ Mozart.
4. Kaiserstadt-Walzer Abt.
5. Ouverture zu „Der Wasserträger“ Cherubini.
6. Glück ist, wer vergisst, Polka-Mazurka Joh. Strauss.
7. Offenbachiana Conradi.
8. Hoch Oesterreich! Marsch Joh. Strauss.

Feuilleton.

Zur Teplitzer Quellen-Angelegenheit. Vor einiger Zeit meldeten wir, dass das Prager Landesgericht die Genehmigung des Vertrages der Fürst Clary'schen Fideicommiss-Verwaltung mit der Stadt Teplitz, als dem Interesse des Fideicommisses schädlich, nicht genehmige. Diese Nichtgenehmigung involvirt eine neue Schädigung der Interessen der Stadt Teplitz gehörigen Thermalquellen einerseits und beweist andererseits, wie unrecht es von der Stadtgemeinde Teplitz war, den Rathschlägen so gewiegter Fachmänner, wie Professor Suess und Szigmondi, welche die sofortige Inangriffnahme einer Tiefbohrung bis zur Fassung der Thermen anriethen, nicht zu folgen, und sich lieber von aus ihrer Mitte hervorgegangenen Diis minorum gentium leiten zu lassen. Die fürstlich Clary'schen Verwaltung, welcher die Schönaner und die Schlossquellen gehören, beabsichtigte unmittelbar nach dem Verlauf der Katastrophe eine Tiefbohrung anzulegen und sich den Zufluss ihrer Thermen hierdurch zu wahren. Sie stand von diesen Arbeiten ab und schloss einen Vertrag mit der Stadt Teplitz, welchem zufolge jene Arbeiten sistirt bleiben und eine gemeinschaftliche Wirthschaft beider Thermenbesitzer inaugurirt werden sollte. Beide Theile dieses leoninischen Vertrages hat nun das Prager Landesgericht nicht nur aufgehoben, sondern gleichzeitig angeordnet, dass die vom Professor Suess angerathenen Tiefbohrungen sofort begonnen und auch zu Ende geführt werden. Hierdurch wird aber auch gleichzeitig bewiesen, in welchen Händen bislang die Gebahrung der Teplitzer Heilquellen und die Wahrung der Interessen der leidenden Menschheit sich befunden haben, welche jetzt nicht durch den benachbarten Bergbau mehr geschädigt, sondern im eigenen Hause durch die rationelle Gebahrung des anderen Partizipanten ad absurdum geführt werden. „W. F.“

Von dem Styl, in welchem die Staatsmänner der Union Nordamerika's dem Volke zu schmeicheln pflegen, gibt folgendes Manifest des Wahlcandidaten für das Repräsentantenhaus, eines Herrn J. A. Jones, einen glänzenden Beweis:
„Ich bin durchgefallen. Augenscheinlich habe ich meine Perlen vor die Säue geworfen. Ich habe mich nur unter einem schweren Opfer meines Respects vor meiner persönlichen Würde entschlossen, einem Volke zu dienen, das diese Aufopferung nicht capirt. Dafür kann ich nichts. Ich habe das Volk nicht geschaffen und bin nicht dafür verantwortlich, dass dasselbe ohne Gehirn ist. Kann die hohlschädliche Masse meine Verdienste nicht begreifen, so ist das speciell Pech für sie! Ich that meine Pflicht — mein Gewissen ist ruhig.“

Euphonistik. Nicht allein wir Deutschen besitzen komische, prosaische Namen. Die Ausländer mit ihren oft so schmelzend klingenden Namen würden wahrscheinlich oft von ihren Anbetern in Deutschland bedauert werden, wenn der melodische Namen übersetzt wird.

Wer hat von den Lesern nicht schon den wundervoll tönenden Namen Don Pedro Calderon de la Barca bewundert? Die wörtliche Uebersetzung lautet so burlesk wie möglich: Herr Peter Kessel vom Kahne. Torquato Tasso bedeutet „einen angeketteten Dachs“; Dante heisst ein Hirschfell, obgleich Alighieri auf aligero (geflügelt) hinweist. Giovanni Boccaccio heisst in sehr decenter Uebersetzung „Hans Grossmaul, Schläcker schnauze“; Bramante, der berühmte Baumeister erscheint, trotz des volltönenden Namens als ein „Winkelnder“; Jacopo Peri musste sich als „elendiglich Umgekommenen“ tituliren lassen. Ghezzi war ein „Mohrenpflanz“; Strozzi, der genuesische Maler, war buchstäblich ein „Erwürgter“. Silvio Pellico war ein „lederner, rauchhaarer Patron“; Alfieri, der Dichter, war im Grunde nichts als ein „Fährnisch oder ein Läufer“. Unser gefeierter Frauenname Alice heisst nichts Anderes, als „Sardelle“; Max Piccolomini würde sich im Deutschen Max „Knirpschen oder Zwerglein“ nennen müssen, und Verdi, der neueste Spectakelmusiker ist wörtlich ein „Grünitz“, ein „Kreuzschnabel“.

„Das muss ich Ihnen gestehen, Herr Doctor,“ sagte eine Dame zu einem Schriftsteller: „Ihre neueste Novelle ist mir recht langweilig geworden, ich habe sie nicht auslesen können.“ — „Nun denken Sie, Fräulein,“ antwortete der Schriftsteller, „wenn Ihnen schon das Lesen so sauer geworden ist, wie erst mir das Schreiben.“

Pfarrer (beim Brantexamen)! „Ihr wollt also, meine lieben Brautleute, in den heiligen Stand der Ehe treten. Habt Ihr Euch genügend vorbereitet auf diesen sehr wichtigen Schritt?“ — Braut: „Freili, Herr Pfarrer! Wir hab'n a San g'stocha und zwölf Hendin; und Nudel und Küchel san g'macht, dass 'n Tisch biegt; dös werd wohl g'nug sein.“

„Kann ich vielleicht den Herrn Justizrath sprechen?“ — „Jawohl, aber ich bitte, etwas zu warten. Er hat jetzt gerade einen Spitzbuben vor, dann aber sollen Sie an die Reihe kommen.“

Ein Zigeuner stand vor dem Richter.
„Du hast in der Trunkenheit Deine Angehörigen auf eine schlimme Weise mishandelt, Mischko!“

„Ich habe meine Kinder geprügelt, Herr, und das wirst Du mir nicht verbieten.“
„Auch Deine Mutter hast Du maltrairt.“
„Ich habe weiter nichts gethan, als dass ich ihren Pelz auf die Erde geworfen habe.“
„Ja, aber seine Mutter steckte in dem Pelze,“ bemerkte der Gerichtsdieners.

Angekommene Fremde.

Wiesbaden, 4. September 1880.

Der Nachdruck der Cur- & Fremdenliste oder eines Theils derselben ist untersagt und wird auf Grund des Gesetzes vom 11. Juni 1870 gerichtlich verfolgt.

Adler: Neuhoft, Hr. Kfm., Düsseldorf. Buchholz, Hr. m. Fr., Ellenburg. Schott, Hr. Kfm., Frankfurt. Laiblin, Hr. m. Fr., Heilbronn. Seelger, Hr., Basel. Wartmann, Hr. Kfm., Elberfeld. Trescher, Hr. Kfm. m. Fr., Freiburg. Bardt, Hr. Dr. m. Fr., Neuwed. Riemann, Hr. Kfm. m. Fr., Magdeburg. Steinberg, Hr. Kfm., München. Cahene, Hr. Kfm. m. Fam., Mülheim. Jonas, Hr. Kfm., Berlin. Degmann, Hr. Kfm. m. Fr., Berlin. Wagner, Hr. Kfm., Lübeck. Wolfers, Hr. Kfm., Berlin.

Allesadl: Potthoff, Hr. Kfm., Paris. Barington-Worth, Fr., Tenby. Barington-Worth, Hr., Tenby. Beinert, Hr. Geh. Ober-Reg.-Rath, Berlin.

Bären: Juliusberg, Hr. Dr. m. Fr., Berlin. Rönitz, Hr. Kfm., Hildesheim.

Schwarzer Bock: Flüsting, Hr. Amtsg.-Rath m. Fr., Bolkenhain. Weber, Fr., Darmstadt. Lehleitner, Fr., Darmstadt. Viehoff, Hr. Rent., Düsseldorf.

Zwei Bücke: Stiche, Hr. Reg.- u. Schulrath m. Tochter, Coblenz. Schneider, Hr. Rector, Hilden. Bornemann, Fr., Langenberg.

Goldener Brunnen: Janke, Hr. Kfm. m. Fam., Berlin.

Cölnischer Hof: Loeillot, Fr., Mainz.

Hotel Dasch: Rubens, Fr. m. Tochter, Elberfeld.

Engel: v. Werner, Hr. Gutsbes., Polen. Frank, Hr., New-York. Bauernfeind, Hr. Stadtrath, Heidelberg. Weber, Hr., Greiz.

Einhorn: Wenzel, Hr. Kfm., Altenfeld. Besenbruch, Hr. Kfm., Elberfeld. Heymann, Hr. Kfm., Frankfurt. Ungethüm, Hr. Fabrikbes., Zwickau. Schlüssel, Hr. Kfm., Bielefeld. Frische, Hr. Kfm., Elberfeld. Kapper, Fr. m. Tochter, Mecklenburg. Bonn, Fr., Anhalt.

Eisenbahn-Hotel: Kuppe, Hr., Bonn. Oomkens, Fr. Dr. m. Nichte, Bentheim. Hänichen, Hr. Kfm., Arnswalde. Hauser, Fr., Wien.

Grand Hotel (Schützenhof-Bäder): v. Jagemann, Hr. Rent., Stralsund. Danckewitz, Hr. Rent., Christiania.

Grüner Wald: Rumler, Hr. Kfm., Aachen. Schneider, Hr. Fabrikbes., Darmstadt. Hone, Hr. Kfm., Bielefeld. Heyn, Hr. Kfm., Chemnitz. Tappert, Hr. Dr., Hof. Katzenstein, Hr. Kfm., Lüneburg. Griebel, Hr. Kfm., Hallbergerhütte. Loen, Hr. Kfm., Frankfurt. Marte, Hr. Kfm., Iserlohn. Häberle, Hr. Kfm., Constanz. Thäder, Hr. Rechnungsrath, Strassburg. Moll, Hr. Kfm., Berlin.

Hotel zum Hahn: Winter, Hr. Kfm., Cöln. Faber, Hr. Kfm., Elberfeld. Schneider, Hr., Alzei.

Vier Jahreszeiten: Lewis, Hr. m. Fr., New-York. Heshusin, Fr. m. Sohn, Holland. Friedländer, Hr., Glogau. Koch, Hr., Assenheim. Selten, Hr. Comm.-Rath m. Fam., Berlin. v. Mathias, Hr. Baron, London.

Kaiserbad: Gerson, Fr. Rent., Berlin. Banderet, Fr. Rent., Berlin.

Hotel du Nord: Blaauw, Hr. m. Fr., Haag. Mabran, Hr., Irland.

Alter Nonnenhof: Sijel, Hr. Kfm., Berlin. Zimmermann, Hr. Kfm., Elberfeld. Barmeyer, Hr. Kfm., Diepholz. Drensch, Hr. Kfm., Berlin. Höfeld, Hr., Trier. Renicke, Hr. Pfarrer, Panrod. Hanisch, Hr. Kfm., Bingen. Jäger, Hr. Kfm., Tübingen. Wichmann, 2 Hrn., Coblenz. Günther, Hr. Kfm. m. Sohn, Höhr.

Pariser Hof: Kessler, Hr. Stud., Halle. v. Wolff, Hr., Oppeln.

Nassauer Hof: Blankensee-Firk, Hr. Graf, Wagarten. Meyer, Frau Consul m. Tochter, Hamburg. de Sauvage, Hr. m. Fr., Belgien. Vanvordt, Hr. m. Fr., Leiden.

Rhein-Hotel: Montagne, Hr., London. Margan, Hr., Leeds. Masson, Hr. m. Fr., Dublin. Harding, Hr. m. Fr., London. Cook, 2 Hrn., London. Hoffmeister, Frau m. Tochter, Berlin. Gilley, Hr., Capland-Castle. Cadett, Fr. m. Sohn, England. Hamilton, Hr., England. Se. Durchl. Fürst Dimitry Obolenski m. Bed., Petersburg. Lopukhine, Hr., Darmstadt. de Hees, Hr. Rent. m. Fr., Amsterdam. Buser, Hr. Kfm., Basel. Tetzaloff, Hr. m. Fr., Berlin. Witthoff, Hr. Geh. Rath, Holstein. Koch, Hr. Fabrikbes., Frankfurt. Sauerlich, Hr. Kfm., Leer. Jarx, Hr. Kfm., Leer. Spiegel, Hr., New-York. Fuller, Fr., London. Matson, Hr., Derby. Machinson, Hr., Manchester.

Rose: Plowman, Hr., England. Benary, Hr. Comm.-Rath m. Fam., Erfurt.

Römerbad: Karp, Hr. Rent., Haag. Simon, Hr. Kfm., Leipzig. Dolzig, Fr., Leipzig. Sand, Fr. Rent. m. Tochter, Berlin. Knöpfler, Fr. Rent. m. Bed., Berlin. Ritzau, Er. Rent. m. Enkel, Berlin.

Weisses Ross: Krüner, Fr., Frankfurt. Christ, Fr., Frankfurt.

Weisser Schwan: Knoll, Hr. Prem.-Lieut., Cöln.

Sonnenberg: Michel, Hr., Flomborn.

Spiegel: v. Worringen, Hr. m. Fr., Cöln. Junge, Hr. m. Fr., Petersburg. Stadter, Hr., Solingen.

Hotel Spehner: Schleicher, Fr. m. Sohn, Bonn. Lintz, Hr. Präsid. m. Fam., Hannover.

Stern: Müller, Hr. m. Fr., Russland. Kühn, Hr. m. Fr., Baden-Baden.

Tannus-Hotel: Hilgenburg, Hr., Essen. Hän, Hr. m. Fr., Cöln. Geisenberg, Hr. m. Fr., Creuznach. Schmidt, Hr. m. Fr., Königsberg. Schlimm, Fr. m. Tochter, Königsberg. Bechel, Hr., Wien. Schumann, Hr. m. Fr., Molsburg. Hedwich, Hr. Bremen. Raake, Fr., Bremen. Iken, Fr., Braunschweig. Schucht, Hr. m. Fr. Saargemünd. van Marte, Hr. m. Fr., Holland. Grabowsky, Hr. m. Fam. u. Bed. Schottland. Bradley, Hr., England. Shackel, Hr., England. Ostertag, Hr., Ratingen. Krüger, 2 Hrn., Cassel.

Hotel Victoria: Gregory, Hr. Dr., London. Packer, Hr. Dr. London. Oliver, Hr., Leicester. Aveline, Hr., Halifax. Gnilland, Hr., Liverpool. Kerr, Fr., Bristol. Seelig, Hr., London. Draper, Hr. Rent., Aldersbor. Haustedt, Hr. Kfm., Hamburg. Vieweg, Hr. Rent. m. Fr., Braunschweig. Becker-Caarten, Hr. Rent., London. Willert, Hr. Rent., Berlin. Pace, Hr. m. Fr., England. Godding, Hr. m. Fr. Manchester. Steel, Hr. m. Fr., London. Rattray, Hr. m. Fr., Heull. Foswell, Hr. m. Sohn, Irland. Armstrong, Hr., Glasgow. Synnot, Hr., Schottland. Alston, Fr., London. Whittington, Hr., Dublin. Kerz, Hr., Cambridge. Leake, Hr., Wolverhampton. Aschenhorst, Hr., Aberdeen. Revan, Hr., Brighton. Jouné, Hr., Southampton.

Hotel Vogel: Ehfeld, Hr. Kfm. m. Fam., Holland. Johannsmeyer, Hr. Kfm., Cassel. Jacobs, Hr. Kfm., Cöln. Weber, Hr. Kfm., Barmen.

Hotel Weiss: Leumann, Hr., Hagenau. Deubel, Hr. Kfm., Nürnberg. Eckstein, Hr. Kfm. m. Fr., Freiburg. Ehmeke, Fr. Rent. m. 2 Töchtern, Riga.

In Privathäusern: Aganoor, Hr., Persien, Villa Nizza.

Curhaus-Restaurant.

Täglich Table d'hôte 1½ Uhr.

Diners & Soupers à part.

Reichhaltige Speisekarte.

Vanille- & Früchte-Eis, Wiener Eis-Café.

Bier-Salon.

Von 1-3 Uhr Diners nach der Karte.

Extra Wein-Preise.

Gute Export Biere.

2 Billards.

2370

Deutscher Keller, Rheinbahnstr. 1.

Mehrere Sorten Eis stets vorräthig.

2583

2447

The Kid-Gloves Manufactory of R. Reinglass, Neue Colonnade 17, 18 & 19

retails at Wholesale-Prices:

Ladies Gloves, from 2 to 8 buttons,

Swedish Gloves, Castor-Gloves,

Gentlemen's Gloves in all sizes and colours.

Measure taken and all orders neatly executed at the shortest notice.

MAGASIN
de BLANC

ADOLF STEIN

WHITE
GOODS

Badhaus zum Cölnischen Hof, KLEINE Burgstrasse 6.

HEMDEN nach MAASS.

Ausstattungen.

CHEMISES
SUR MESURE

2581

Grösstes

TISCHZEUG-LAGER.

ELEGANTE
KINDER-KLEIDER

TAPISSERIE — MANUFACTUR

2287

VON

E. L. Specht & Cie.,

Hoflieferanten, Wilhelmstrasse 40.

Neueste Handarbeiten in grösster Auswahl.

Alle Häkel- und Stickmaterialien nur in besten Qualitäten.

Jockey-Club.

Wiesbaden

1 Wilhelmstrasse 1.

Eröffnet seit Mitte August.

2683

Die Direction.

Letzte Woche!

Im Gartensaale des Hôtels

„Zu den vier Jahreszeiten“,

Ausstellung

von

Hans Makart's

Gemälde-Cyclus:

„Die fünf Sinne“.

Täglich geöffnet von 9 Uhr Vorm. bis 6 Uhr Nachmittags.

2706

Entrée 50 Pfg.

Hôtel Dasch

Wilhelmstrasse 24 am Curpark

Wiener Café Restaurant.

Table d'hôte 1 Uhr.

Schönster Garten, auch Pension. Billige Preise.

2491

Astronomischer Salon

Wiesbaden, Alexandrastr. 10.

Montag, Mittwoch, Freitag, Ab. 7-9½ Uhr.

Die Bewegung der Gestirne über dem

Horizont des mittleren Europa, der hoch-

nordischen und der äquatorialen Gegenden.

Die Ringe des Saturn &c. 2670

Curhaus zu Wiesbaden

Wochen-Programm.

Montag:

7 Uhr: Morgenmusik am Kochbrunnen

n. in den Anlagen an der Wilhelmstrasse

4 Uhr: Concert.

8 Uhr: Concert.

Dienstag:

7 Uhr: Morgenmusik am Kochbrunnen

n. in den Anlagen an der Wilhelmstrasse

4 Uhr: Concert.

8 Uhr: Concert.

Mittwoch:

7 Uhr: Morgenmusik am Kochbrunnen

n. in den Anlagen an der Wilhelmstrasse

4 Uhr: Concert.

8 Uhr: Concert.

Donnerstag:

7 Uhr: Morgenmusik am Kochbrunnen

n. in den Anlagen an der Wilhelmstrasse

4 Uhr: Concert.

8 Uhr: Concert.

Freitag:

7 Uhr: Morgenmusik am Kochbrunnen

n. in den Anlagen an der Wilhelmstrasse

4 Uhr: Concert.

7½ Uhr: VII. Concert der Curdirection.

Samstag:

7 Uhr: Morgenmusik am Kochbrunnen

n. in den Anlagen an der Wilhelmstrasse

4 Uhr: Concert.

8 Uhr: Concert.

Sonntag:

7 Uhr: Morgen-Concert am Kochbrunnen

n. in den Anlagen an der Wilhelmstrasse

4 Uhr: Concert.

8 Uhr: Concert.